

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 209/2014,**annettu 5 päivänä maaliskuuta 2014,****eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista annetun asetuksen (EU) N:o 605/2010 muuttamisesta ihmisravinnoksi tarkoitettujen ternimaidon ja ternimaitotuotteiden Euroopan unionin alueelle tuontia varten****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan johdantolauseen, 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 4 kohdan sekä 9 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004⁽²⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan toisen kohdan,ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityisistä säännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004⁽³⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan ja 16 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 853/2004 elintarvikealan toimijoille vahvistetaan eläinperäisten elintarvikkeiden hygieniata koskevat erityissäännöt. Kyseisen asetuksen mukaan ihmisravinnoksi tarkoitettua raakamaitoa ja maitotuotteita sekä ternimaitoa ja ternimaitotuotteita tuottavien elintarvikealan toimijoiden on noudatettava asiaankuuluvia kyseisen asetuksen liitteen III säännöksiä.
- (2) Lisäksi asetuksessa (EY) N:o 853/2004 säädetään, että eläinperäisiä tuotteita kolmansista maista tuovien elintarvikealan toimijoiden on varmistettava, että tuonti tapahtuu ainoastaan, jos lähettäjänä toimiva kolmas maa on asetuksen (EY) N:o 854/2004 mukaisesti laaditussa luettelossa ja jos tuotteet täyttävät muiden muassa asetuksen (EY) N:o 853/2004 vaatimukset sekä eläinperäisten tuotteiden maahan tuonnin valvontaa koskevan unionin lainsäädännön mukaisesti asetetut tuontiin sovellettavat vaatimukset.
- (3) Komission asetuksessa (EU) N:o 605/2010⁽⁴⁾ vahvistetaan kansanterveyttä ja eläinten terveyttä ja sekä eläin-

lääkärintodistuksia koskevat vaatimukset raakamaidon ja maitotuotteiden erien Euroopan unionin alueelle tuontia varten. Asetuksessa vahvistetaan myös luettelo kolmansista maista, joista kyseisten erien tuonti unionin alueelle on sallittua.

- (4) Asetuksessa (EU) N:o 605/2010 vahvistetaan tuonnille erilaisia edellytyksiä sen mukaan, mikä on eläinten terveytilanne viejänä toimivassa kolmannessa maassa suu- ja sorkkataudin ja karjaruton osalta. Kolmannet maat, jotka ovat vapaita suu- ja sorkkataudista ilman rokotusta ja karjarutosta vähintään 12 kuukauden ajan ennen tuontia, ilmoitetaan asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa A, ja raakamaidon ja kyseisistä kolmansista maista peräisin olevasta raakamaidosta valmistettujen maitotuotteiden tuonti unionin alueelle on sallittua ilman erityiskäsittelyä.
- (5) Komissio on saanut joiltakin jäsenvaltioilta ja kauppakumppaneilta useita pyyntöjä eläinten terveyttä koskevien edellytysten vahvistamiseksi ihmisravinnoksi tarkoitettun ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonnille unioniin.
- (6) Asetusta (EU) N:o 605/2010 ei sovelleta ternimaitoon ja ternimaitotuotteisiin. Ternimaitoon liittyvät kuitenkin samat suu- ja sorkkatautia koskevat riskit kuin raakamaitoon. Ternimaitoa voidaan siten tuoda turvallisesti niistä maista, joista on jo sallittua tuoda raakamaitoa ja jotka on ilmoitettu asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa A.
- (7) Pastöroidusta tai steriloidusta ternimaidosta valmistetaan useita kaupallisia tuotteita. Pastöroinnin ja steriloinnin vaikutuksia ternimaitoon, jonka solupitoisuus on suuri, ei kuitenkaan ole varmennettu, joten pastöroidun tai steriloidun ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonti olisi sallittava vain niistä kolmansista maista, jotka ovat vapaita suu- ja sorkkataudista ilman rokotuksia ja jotka on ilmoitettu asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa A.
- (8) Neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽⁵⁾ 11, 12 ja 13 artiklassa vahvistetaan säännöt ja edellytykset sellaisten unionin

⁽¹⁾ EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.⁽⁴⁾ Komission asetus (EU) N:o 605/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettujen raakamaidon ja maitotuotteiden Euroopan unionin alueelle tuontia varten (EUVL L 175, 10.7.2010, s. 1).⁽⁵⁾ Neuvoston direktiivi 97/78/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997, kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9).

alueelle tuotujen eläinperäisten tuote-erien tarkastamiselle, jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko välittömästi kauttakuljetettuina tai unionissa varastoinnin jälkeen.

- (9) Jotta ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonti unionin alueelle voitaisiin sallia, asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä II olevaan 2 osaan olisi lisättävä uusi terveystodistusmalli kyseisiä tuotteita varten, ja kyseisen asetuksen liitteessä II olevassa 3 osassa vahvistettua terveystodistusmallia ihmisravinnoksi tarkoitetuille raakamaidolle ja maitotuotteille Euroopan unionissa tapahtuvaa kauttakuljetusta tai varastointia varten olisi muutettava ternimaidon ja ternimaitotuotteiden sisällyttämiseksi siihen.
- (10) Jotta ternimaito ja ternimaitotuotteet voitaisiin sisällyttää komission asetuksen (EY) N:o 136/2004 ⁽¹⁾ 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun yhteiseen eläinlääkinnälliseen tuloasiakirjaan, kyseisiä tuotteita koskevassa terveystodistusmallissa on tarpeen ilmoittaa asianomainen harmonoidun järjestelmän koodi, joka mainitaan komission päätöksen 2007/275/EY ⁽²⁾ liitteessä I olevassa 4 luvussa.
- (11) Kaupan häiriöiden välttämiseksi olisi sallittava ihmisravinnoksi tarkoitetuille raakamaidolle tai maitotuotteille Euroopan unionissa tapahtuvaa kauttakuljetusta tai varastointia varten asetuksen (EU) N:o 605/2010 mukaisesti myönnettyjen eläinten terveystodistusten käyttö siirtymäkaudella.
- (12) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 605/2010 olisi muutettava.
- (13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 605/2010 muuttaminen

Muutetaan asetus (EU) N:o 605/2010 seuraavasti:

- 1) Korvataan otsikko seuraavasti:

”KOMISSION ASETUS (EU) N:o 605/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettujen raakamaidon, maitotuotteiden, ternimaidon ja ternimaitotuotteiden Euroopan unionin alueelle tuontia varten”.

- 2) Korvataan 1 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohhta seuraavasti:

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 136/2004, annettu 22 päivänä tammikuuta 2004, kolmansista maista tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisistä tarkastusmenettelyistä yhteisön rajatarkastusasemilla (EUVL L 21, 28.1.2004, s. 11).

⁽²⁾ Komission päätös 2007/275/EY, tehty 17 päivänä huhtikuuta 2007, rajatarkastusasemilla neuvoston direktiivien 91/496/ETY ja 97/78/EY nojalla tarkastettavia eläimiä ja tuotteita koskevista luetteloista (EUVL L 116, 4.5.2007, s. 9).

”a) kansanterveyttä ja eläinten terveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista raakamaito-, maitotuote-, ternimaito ja ternimaitotuote-erien Euroopan unionin alueelle tuontia varten;”.

- 3) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

Raakamaidon, maitotuotteiden, ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonti liitteen I sarakkeessa A luetelluista kolmansista maista tai niiden osista

Jäsenvaltioiden on sallittava raakamaito-, maitotuote, ternimaito- ja ternimaitotuote-erien tuonti liitteen I sarakkeessa A luetelluista kolmansista maista tai niiden osista.”

- 4) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

”6 artikla

Kauttakulun ja varastoinnin edellytykset

Euroopan unionin alueelle tuotavien raakamaito-, maitotuote-, ternimaito- ja ternimaitotuote-erien, jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko välittömästi kauttakuljetuksena tai direktiivin 97/78/EY 11, 12 tai 13 artiklan mukaisen unionissa varastoinnin jälkeen ja joita ei ole tarkoitettu Euroopan unioniin maahantuotavaksi, on oltava seuraavien vaatimusten mukaisia:

- a) niiden on tultava sellaisesta liitteessä I mainitusta kolmanteesta maasta tai sen osasta, josta on sallittua tuoda Euroopan unionin alueelle raakamaito-, maitotuote-, ternimaito- tai ternimaitotuote-eriä, ja niiden on täytettävä tällaisten erien soveltuvaa käsittelyä koskevat 2, 3 ja 4 artiklassa vahvistetut vaatimukset;
- b) niiden on täytettävä kyseisen raakamaidon, maitotuotteen, ternimaidon tai ternimaitotuotteen Euroopan unioniin tuontia varten vahvistetut eläinten terveyttä koskevat erityisvaatimukset, jotka annetaan liitteessä II olevassa 2 osassa esitetyn vastaavan eläinten terveystodistusmallin II.1 kohdassa olevassa eläinten terveyttä koskevassa vaakuutuksessa;
- c) niihin on liitettävä terveystodistus, joka on laadittu kyseiselle erälle liitteessä II olevassa 3 osassa annetun mallin mukaisesti ja joka on täytetty mainitun liitteen 1 osassa annettujen selittävien huomautusten mukaisesti;
- d) ne on asetuksen (EY) N:o 136/2004 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua Euroopan unionin saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkärin allekirjoittamassa yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa hyväksytty kauttakulkua varten, mihin tarvittaessa sisältyy myös varastointi.”

5) Korvataan 8 artikla seuraavasti:

”8 artikla

Erityiskäsittely

Maito- ja ternimaitotuote-erät, joiden tuonti Euroopan unionin alueelle on sallittu 2, 3, 4, 6 tai 7 artiklan mukaisesti kolmansista maista tai niiden osista, joissa on esiintynyt suu- ja sorkkatautia terveystodistuksen allekirjoittamisen päiväystä edeltävien 12 kuukauden aikana tai joissa on kyseistä sairautta vastaan annettu rokotuksia kyseisenä aikana, voidaan tuoda Euroopan unionin alueelle ainoastaan, jos tällaisille tuotteille on tehty jokin 4 artiklassa luetelluista käsittelyistä.”

6) Muutetaan liitteet I ja II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä maaliskuuta 2014.

2 artikla

Siirtymäsäännökset

Syyskuun 6 päivään 2014 ulottuvan siirtymäkauden ajan sallitaan sellaisten raakamaito- ja maitotuote-erien tuonti Euroopan unionin alueelle, joita ei ole tarkoitettu Euroopan unioniin maahantuotavaksi vaan jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko välittömästi kauttakuljetuksena tai direktiivin 97/78/EY 11, 12 tai 13 artiklan mukaisen Euroopan unionissa varastoinnin jälkeen ja joiden mukana on asetuksen (EU) N:o 605/2010, siinä muodossa kuin se oli ennen tämän asetuksen voimaantuloa, liitteessä II olevassa 2 osassa vahvistetun mallin mukainen terveystodistus sillä edellytyksellä, että todistus on allekirjoitettu viimeistään 26 päivänä heinäkuuta 2014.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteet I ja II seuraavasti:

1) Korvataan liite I seuraavasti:

"LIITE I

Luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista on sallittua tuoda Euroopan unionin alueelle raakamaito-, maitotuote-, ternimaito- (*) tai ternimaitotuote-eriä, sekä osoitus tällaisilta hyödykkeiltä vaadittavan lämpökäsittelyn tyypistä

"+": tuonti kolmannesta maasta on sallittua

"0": tuonti kolmannesta maasta ei ole sallittua

Kolmannen maan ISO-koodi	Kolmas maa tai sen osa	Sarake A	Sarake B	Sarake C
AE	Yhdistyneisiin arabiemiirikuntiin kuuluva Dubain emiirikunta ⁽¹⁾	0	0	+ ⁽²⁾
AD	Andorra	+	+	+
AL	Albania	0	0	+
AR	Argentiina	0	0	+
AU	Australia	+	+	+
BR	Brasilia	0	0	+
BW	Botswana	0	0	+
BY	Valko-Venäjä	0	0	+
BZ	Belize	0	0	+
BA	Bosnia ja Hertsegovina	0	0	+
CA	Kanada	+	+	+
CH	Sveitsi ^(**)	+	+	+
CL	Chile	0	+	+
CN	Kiina	0	0	+
CO	Kolumbia	0	0	+
CR	Costa Rica	0	0	+
CU	Kuuba	0	0	+
DZ	Algeria	0	0	+
ET	Etiopia	0	0	+
GL	Grönlanti	0	+	+
GT	Guatemala	0	0	+
HK	Hongkong	0	0	+
HN	Honduras	0	0	+
IL	Israel	0	0	+

Kolmannen maan ISO-koodi	Kolmas maa tai sen osa	Sarake A	Sarake B	Sarake C
IN	Intia	0	0	+
IS	Islanti	+	+	+
KE	Kenia	0	0	+
MA	Marokko	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK (***)	entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	0	+	+
MR	Mauritania	0	0	+
MU	Mauritius	0	0	+
MX	Meksiko	0	0	+
NA	Namibia	0	0	+
NI	Nicaragua	0	0	+
NZ	Uusi-Seelanti	+	+	+
PA	Panama	0	0	+
PY	Paraguay	0	0	+
RS (****)	Serbia	0	+	+
RU	Venäjä	0	0	+
SG	Singapore	0	0	+
SV	El Salvador	0	0	+
SZ	Swazimaa	0	0	+
TH	Thaimaa	0	0	+
TN	Tunisia	0	0	+
TR	Turkki	0	0	+
UA	Ukraina	0	0	+
US	Yhdysvallat	+	+	+
UY	Uruguay	0	0	+
ZA	Etelä-Afrikka	0	0	+
ZW	Zimbabwe	0	0	+

(*) Ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuonti Euroopan unionin alueelle on sallittua vain maista, jotka on merkitty hyväksytyiksi sarakkeessa A.

(**) Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kaupasta tehdyn sopimuksen mukaiset todistukset (EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132).

(***) Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia; maan lopullisesta nimestä sovitaan Yhdistyneissä kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi.

(****) Ei sisällä Kosovoa, joka on tällä hetkellä kansainvälisen hallinnon alaisuudessa 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetun Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 mukaisesti.

(1) Ainoastaan *Camelus dromedarius* -lajin kameleista saadut maitotuotteet.

(2) *Camelus dromedarius* -lajin kameleista saadut maitotuotteet sallitaan.”

2) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) Korvataan 1 osa seuraavasti:

"1 OSA

Terveystodistusten mallit

- "Milk-RM": Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta lähtöisin olevalle raakamaidolle, jolle on myönnetty lupa liitteen I sarakkeessa A ja joka on tarkoitettu jatkojalostukseen Euroopan unionissa ennen sen käyttämistä ihmisravinnoksi.
- "Milk-RMP": Terveystodistus kolmansista maista tai niiden osista lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille raakamaidosta saaduille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa liitteen I sarakkeessa A ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.
- "Milk-HTB": Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin maidosta saaduille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa liitteen I sarakkeessa B ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.
- "Milk-HTC": Terveystodistus kolmansista maista tai niiden osista lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa liitteen I sarakkeessa C ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.
- "Colostrum-C/CPB": Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta, jolle on myönnetty lupa liitteessä I olevan luettelon sarakkeessa A, lähtöisin olevalle ihmisravinnoksi tarkoitettulle lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin ternimaidolle ja mainittujen lajien ternimaidosta saaduille tuotteille, jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.
- "Milk/ Colostrum-T/S": Eläinten terveystodistus ihmisravinnoksi tarkoitetuille raakamaidolle, maitotuotteille, ternimaidolle tai ternimaitotuotteille Euroopan unionissa tapahtuvaa kauttakuljetusta/varastointia varten.

Selittävät huomautukset

- a) Terveystodistusten on oltava alkuperämaana olevan kolmannen maan toimivaltaisten viranomaisten tämän liitteen 2 osassa annetun soveltuvan mallin mukaisesti myöntämiä, kyseistä raakamaitoa tai ternimaitoa tai kyseisiä maitotuotteita tai ternimaitotuotteita vastaavan mallin asettelun mukaisia. Niissä on oltava mallin mukaisessa numerorjestyksessä kolmannen maan osalta vaaditut vakuutukset ja tarvittaessa viejänä toimivalta kyseiseltä kolmannelta maalta vaaditut lisätakeet.
- b) Terveystodistuksen alkuperäiskappaleen on koostuttava yhdestä paperiarkista, jossa on tekstiä yhdellä tai kahdella sivulla, tai jos tarvitaan enemmän tilaa, todistuksen on oltava sellainen, että sen sivuista muodostuu yhtenäinen kokonaisuus, jonka sivuja ei voi erottaa toisistaan.
- c) Yksi erillinen terveystodistus on esitettävä kyseisen hyödykkeen jokaisen sellaisen lähetysosan osalta, joka vieään samaan määräraikkaan liitteessä I olevassa taulukossa luetellusta kolmannesta maasta ja kuljetetaan samassa junanvaunussa, ajoneuvossa, ilma-aluksessa tai laivassa.
- d) Terveystodistuksen alkuperäiskappale ja mallitodistuksessa tarkoitettujen etikettien on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisista kielistä, jonka rajatarkastusasemalla tarkastus tehdään, sekä vähintään yhdellä määräraikkana olevan jäsenvaltion virallisista kielistä. Nämä jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia sen laatimisen oman kielensä sijasta muulla Euroopan unionin virallisella kielellä, jos mukana on tarpeen vaatiessa virallinen käännös.
- e) Jos terveystodistukseen liitetään lisäsivuja lähetysosan sisältämien hyödykkeiden yksilöimiseksi, lisäsivujen katsotaan myös olevan osa todistuksen alkuperäiskappaletta edellyttäen, että jokaisella sivulla on todistuksen myöntävän virkaeläinlääkäriin allekirjoitus ja leima.
- f) Jos terveystodistus käsittää enemmän kuin yhden sivun, jokaisen sivun alaosaan on lisättävä sivunumero muodossa "-x(sivunumero) / y(sivujen kokonaismäärä)-" ja yläosaan on lisättävä toimivaltaisen viranomaisen ilmoittama todistuksen viitenumero.
- g) Terveystodistuksen alkuperäiskappaleen täyttää ja allekirjoittaa sen toimivaltaisen viranomaisen edustaja, jonka vastuulla on varmistaa ja todistaa, että raakamaito, ternimaito, maitotuotteet tai ternimaitotuotteet täyttävät asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa ja direktiivissä 2002/99/EY vahvistetut terveysvaatimukset.
- h) Vientä harjoittavan kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että noudatetaan todistuksen myöntämistä koskevia periaatteita, jotka vastaavat neuvoston direktiivissä 96/93/EY⁽¹⁾ vahvistettuja periaatteita.

- i) Virkaeläinlääkärin allekirjoituksen värin on oltava eri kuin terveystodistuksen painoväri. Sama vaatimus koskee muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.
- j) Terveystodistuksen alkuperäiskappaleen on seurattava erän mukana Euroopan unionin saapumisrajatarkastus-
asemalle asti.
- k) Kun todistusmallissa ilmoitetaan, että tietyt väittämät sisällytetään todistukseen soveltuvin osin, todistuksen
antava virkamies voi viivata yli väittämät, jotka eivät ole asiaankuuluvia, ja merkitä ne nimikirjaimillaan ja
leimalla, tai ne voidaan poistaa kokonaan todistuksesta.

(¹) EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.”

b) Lisätään 2 osaan todistusmalli seuraavasti:

"Malli: Colostrum/Colostrum-based products- C/CBP"

Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta, jolle on myönnetty lupa liitteessä I olevan luettelon sarakkeessa A, lähtöisin olevalle ihmisravinnoksi tarkoitettulle lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin ternimaidolle ja mainittujen lajien ternimaidosta saaduille tuotteille, jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1 Lähettäjä Nimi Osoite Puhelin			I.2 Todistuksen viitenumero		I.2.a		
				I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen				
				I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5 Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro Puhelin			I.6				
	I.7 Alkuperämaa		ISO-koodi	I.8		I.9 Määränpäämaa		ISO-koodi
								I.10
	I.11 Alkuperäpaikka Nimi Osoite			I.12				
	I.13 Lastauspaikka			I.14 Lähtöpäivä				
	I.15 Kuljetusvälineet Lentokone ☐ Laiva ☐ Junavaunu ☐ Maantieajoneuvo ☐ Muu ☐ Tunnistetiedot Asiakirjaviitteet			I.16 EU:n saapumisrajatarkastusasema				
				I.17				
I.18 Tavarankuvaus			I.19 Nimikenumero (HS-koodi)					
			I.20 Paino					
I.21 Lämpötila Huoneenlämpö ☐ Jäähdytetty ☐ Pakastettu ☐			I.22 Pakkausten lukumäärä					
I.23 Sinetin nro / Kontin nro			I.24 Pakkausten tyyppi					
I.25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Ihmisravinnoksi ☐								
I.26			I.27 EU:iin tuontia tai maahantuloa varten ☐					
I.28 Tavaroiden tunnistustiedot Laji (tieteellinen nimi) Valmistuslaitos Pakkausten lukumäärä Nettopaino Eränumero								

Malli: Colostrum/Colostrum –Based Products C/CBP
Liitteessä I olevan luettelon sarakkeessa A hyväksytyksi
ilmoitetusta kolmannesta maasta tai kolmannen maan osasta
lähtöisin olevat ihmisravinnoksi tarkoitettut ternimaito ja
ternimaitotuotteet, jotka on tarkoitettu maahan tuotaviksi

MAA

II Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
------------------------------	-------------------------------	-------

II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri ilmoittaa olevansa tietoinen direktiivin 2002/99/EY ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 asiaankuuluvista säännöksistä ja vakuuttaa, että osassa I kuvatut ternimaito tai ternimaitotuotteet ⁽¹⁾:

on saatu tai valmistettu ternimaidosta, joka on saatu eläimistä,

i) jotka viralliset eläinlääkintäviranomaiset ovat tarkastaneet,

ii) jotka ovat olleet kolmannessa maassa tai sen osassa, joka on vähintään 12 kuukauden ajan ennen tämän todistuksen antamista ollut vapaa suu- ja sorkkataudista ja karjarutosta ja jossa samana ajanjaksona ei ole annettu rokotuksia suu- ja sorkkatautia vastaan,

iii) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi, ja

iv) joille tehdään säännöllisiä eläinlääkärintarkastuksia, jotta varmistetaan, että asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa ja direktiivissä 2002/99/EY vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan.

II.2 Kansanterveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virallinen tarkastaja ilmoittaa olevansa tietoinen asetusten (EY) N:o 178/2002, (EY) N:o 852/2004, (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 asiaa koskevista säännöksistä ja vakuuttaa, että osassa I kuvatut ternimaito tai ternimaitotuotteet ⁽¹⁾ on tuotettu kyseisiä vaatimuksia noudattaen ja etenkin että

a) ne on valmistettu ternimaidosta,

i) joka on peräisin asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti rekisteröidyltä ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteen IV mukaisesti tarkastetuilta tiloilta,

ii) joka on tuotettu, kerätty, jäädytetty, varastoitu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti,

iii) joka täyttää direktiivin 96/23/EY ja erityisesti sen 29 artiklan mukaisesti esitetyissä jäämien tai aineiden valvontaa koskevissa suunnitelmissa annetut ternimaidon jäämätilannetta koskevat takeet,

iv) joka noudattaa elintarvikealan toimijan asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvun III osan 4 kohdassa esitettyjen vaatimusten mukaisesti suorittaman bakteerilääkkeiden jäämien testauksen pohjalta eläinten hoidossa käytettäville bakteerilääkkeille asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteessä vahvistettuja jäämien enimmäismääriä,

v) joka on tuotettu olosuhteissa, joissa voidaan taata asetuksessa (EY) N:o 396/2005 vahvistettujen torjunta-ainejäämien enimmäismäärien ja asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 vahvistettujen vierasaineiden enimmäismäärien noudattaminen,

b) ne tulevat laitoksesta, jossa sovelletaan HACCP-periaatteisiin perustuvaa menettelyä asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti,

c) ne on jalostettu, varastoitu, pakattu ja varustettu päällysmarkkinnoilla asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson III ja IV luvun vaatimusten mukaisesti,

d) ne täyttävät asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson II luvussa vahvistetut asiaa koskevat vaatimukset ja elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista annetussa asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 säädetyt asiaa koskevat mikrobiologiset vaatimukset, ja

e) ne täyttävät direktiivin 96/23/EY ja erityisesti sen 29 artiklan mukaisesti esitetyssä jäämien valvontaa koskevassa suunnitelmassa annetut eläviä eläimiä ja niistä saatavia tuotteita koskevat takeet.

Malli: Colostrum/Colostrum –Based Products C/CBP
Liitteessä I olevan luettelon sarakkeessa A hyväksytyksi
ilmoitetusta kolmannesta maasta tai kolmannen maan osasta
lähtöisin olevat ihmisravinnoksi tarkoitetut ternimaito ja
ternimaitotuotteet, jotka on tarkoitettu maahan tuotaviksi

MAA

II Terveystta koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<i>Huomautukset</i> Tämä todistus on tarkoitettu kolmannesta maasta tai sen osasta lähtöisin oleville ternimaidolle ja ternimaitotuotteille, joille on myönnetty lupa asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa A. Osa I: — Kohta I.7: Ilmoitetaan maan tai sen osan nimi ja ISO-koodi sellaisina kuin ne on esitetty eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettujen raakamaidon ja maitotuotteiden Euroopan unionin alueelle tuontia varten 2 päivänä heinäkuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I (EUVL L 175, 10.7.2010, s. 1). — Kohta I.11: Lähettäneen laitoksen nimi, osoite ja hyväksyntänumero. — Kohta I.15: Rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja ajoneuvo), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla. — Kohta I.19: Käytetään harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS-nimikettä: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 04.10; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 30.01; 35.01; 35.02 tai 35.04. — Kohta I.20: Ilmoitetaan kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino. — Kohta I.23: Konteista tai kuljetuslaatikoista ilmoitetaan kontin numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan). — Kohta I.28: Valmistuslaitos: Ilmoitetaan Euroopan unioniin suuntautuvaan vientiin hyväksytyn tuotantotilan/-tilojen/keräyskeskuksen/vakiointikeskuksen hyväksyntänumero. Osa II: (¹) Tarpeeton viivataan yli. — Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama vaatimus koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja.		
Virkaeläinlääkäri Nimi (suuraakkosin): Päiväys: Leima: Virka-asema ja -nimike: Allekirjoitus:"		

c) Korvataan 3 osa seuraavasti:

”3 OSA

Malli: Milk/Colostrum-T/S**Eläinten terveystodistus ihmisravinnoksi tarkoitetuille raakamaidolle, maitotuotteille, ternimaidolle tai ternimaitotuotteille Euroopan unionissa tapahtuvaa kauttakuljetusta tai varastointia varten****MAA****Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten**

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1 Lähettäjä Nimi Osoite Puhelin		I.2 Todistuksen viitenumero		I.2.a		
			I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen				
			I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5 Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro Puhelin		I.6 Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa Nimi Osoite Postinro Puhelin				
	I.7 Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8 Alkuperäalue	Koodi	I.9 Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11 Alkuperäpaikka Nimi Osoite		Hyväksyntänumero		I.12 Määräpaikka Tullivarasto ☐ Elintarvikemuonitusvarasto ☐ Nimi Osoite Postinro Hyväksyntänumero		
	I.13 Lastauspaikka		I.14 Lähtöpäivä				
	I.15 Kuljetusvälineet Lentokone ☐ Laiva ☐ Junavaunu ☐ Maantieajoneuvo ☐ Muu ☐ Tunnistustiedot Asiakirjaviitteet		I.16 EU:n saapumisrajatarkastusasema I.17				
	I.18 Tavarauksen kuvaus				I.19 Nimikenumero (HS-koodi)		
					I.20 Paino		
I.21 Lämpötila Huoneenlämpö ☐ Jäähdytetty ☐ Pakastettu ☐				I.22 Pakkausten lukumäärä			
I.23 Sinetin nro / Kontin nro				I.24 Pakkausten tyyppi			
I.25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Ihmisravinnoksi ☐							
I.26 EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten ☐ Kolmas maa ISO-koodi				I.27			
I.28 Tavaroiden tunnistustiedot Laji (tieteellinen nimi) Valmistuslaitos Pakkausten lukumäärä Nettopaino Eränumero							

Malli: Milk/Colostrum-T/S**Ihmisravinnoksi tarkoitettu maito, ternimaito, maitotuotteet tai ternimaitotuotteet kauttakuljetusta tai varastointia varten****MAA**

II	Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
----	---------------------------	-------------------------------	-------

II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa: osassa I kuvatut [raakamaito] / [maitotuotteet] / [ternimaito] / [ternimaitotuotteet] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Euroopan unionissa tapahtuvaa [kauttakuljetusta] / [varastointia] ⁽²⁾ varten:

- a) ovat peräisin maasta tai sen osasta, jolle on myönnetty lupa raakamaidon, maitotuotteiden, ternimaidon tai ternimaitotuotteiden tuontiin Euroopan unioniin asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I säännösten mukaisesti;
- b) täyttävät kyseisiä tuotteita varten vahvistetut eläinten terveyttä koskevat asiaan liittyvät vaatimukset, jotka annetaan asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä II olevassa 2 osassa esitetyn vastaavan eläinten terveystodistustiedon [Milk-RM] / [Milk-RMP] / [Milk-HTB] / [Milk-HTC] / [Colostrum-C/CBP] ⁽²⁾ osassa II.1 olevassa eläinten terveyttä koskevassa vakuutuksessa;
- c) tuotettiin (päivämäärä) ⁽³⁾ tai ⁽³⁾
ja välisenä aikana ⁽³⁾.

Huomautukset**Osa I:**

- Kohta I.7: Ilmoitetaan maan tai sen osan nimi ja ISO-koodi sellaisina kuin ne on esitetty eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettujen raakamaidon ja maitotuotteiden Euroopan unionin alueelle tuontia varten 2 päivänä heinäkuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I (EUVL L 175, 10.7.2010, s. 1).
- Kohta I.11: Lähettäneen laitoksen nimi, osoite ja hyväksyntänumero. Alkuperämaan nimi, jonka on oltava sama kuin viejamaan nimi.
- Kohta I.15: Rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja maantieajoneuvot), lennon numero (lentokone) tai nimi (laiva). Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä sekä niiden rekisterinumerot ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava kohdassa I.23. Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastus-asemalla.
- Kohta I.19: Käytetään harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS-nimikettä: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06.; 22.02; 28.35; 30.01; 35.01; 35.02; 35.04 tai 04.10.
- Kohta I.20: Ilmoitetaan kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino.
- Kohta I.23: Konteista tai kuljetuslaatikoista ilmoitetaan kontin numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan).
- Kohta I.28: Valmistuslaitos: Ilmoitetaan Euroopan unioniin suuntautuvaan vientiin hyväksytyn tuotantotilan/-tilojen/keräyskeskuksen/vakiointikeskuksen hyväksyntänumero.

Osa II:

⁽¹⁾ Raakamaidolla, maitotuotteilla, ternimaidolla ja ternimaitotuotteilla tarkoitetaan ihmisravinnoksi tarkoitettuja raakamaitoa, maitotuotteita, ternimaitoa ja ternimaitotuotteita, jotka on tarkoitettu kauttakuljetettavaksi tai varastoitavaksi kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisesti (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9).

⁽²⁾ Tarpeeton viivataan yli.

⁽³⁾ Tuotantopäivä tai -päivät. Raakamaidon, maitotuotteiden, ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuontia ei sallita, jos ne on saatu joko ennen päivämäärää, joka mainitaan kohtaan I.7 ja I.8 merkityn kolmannen maan tai sen osan Euroopan unioniin vientiä varten saamassa luvassa, tai ajanjaksona, jolloin Euroopan unionissa sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä raakamaidon, maitotuotteiden, ternimaidon ja ternimaitotuotteiden tuontia vastaan kyseisestä kolmannesta maasta tai sen osasta.

— Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama vaatimus koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja.

Malli: Milk/Colostrum-T/S**Ihmisravinnoksi tarkoitettu maito, ternimaito, maitotuotteet tai terni-
maitotuotteet kauttakuljetusta tai varastointia varten****MAA**

II Terveystta koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Virkaeläinlääkäri Nimi (suuraakkosin): Päiväys: Leima: Virka-asema ja -nimike: Allekirjoitus:"		